



# Belfast

[visitBelfast.fr](http://visitBelfast.fr)



BOOK  
ONLINE  
FOR DISCOUNT

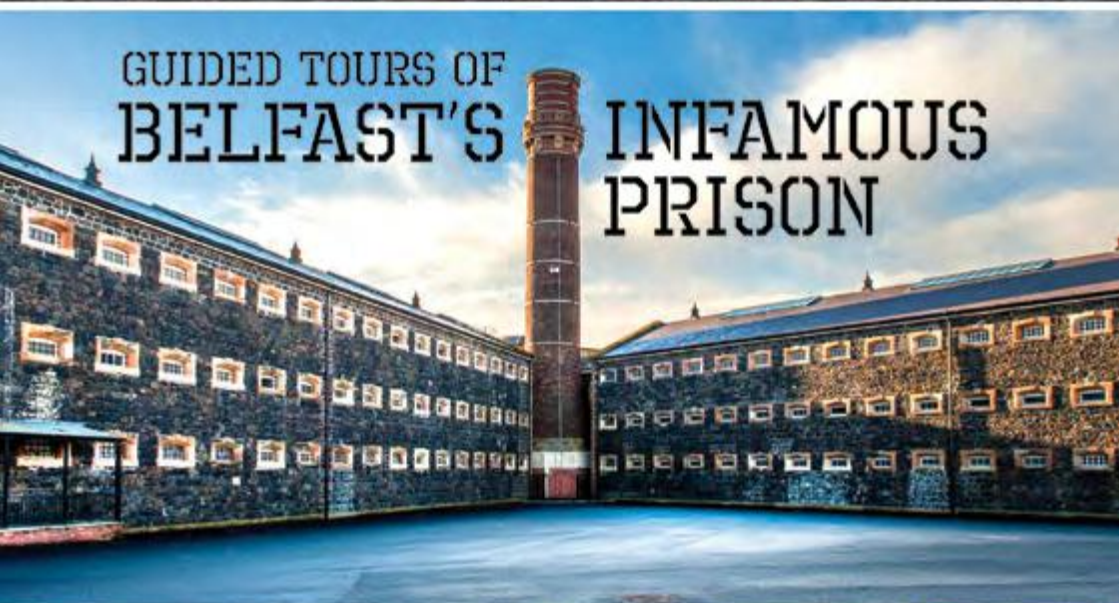


WINNER

Northern  
Ireland  
Tourism  
Awards  
2018



# GUIDED TOURS OF BELFAST'S INFAMOUS PRISON



CONFERENCES



VENUE HIRE



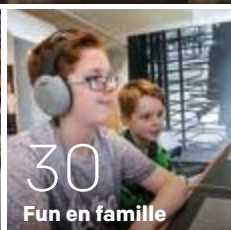
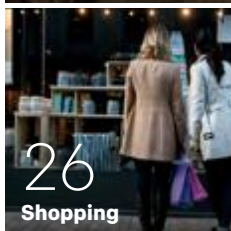
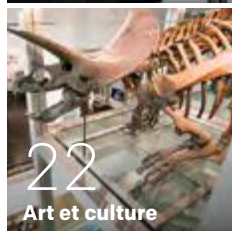
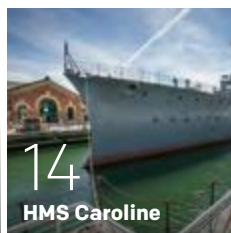
LIVE MUSIC



CUFFS BAR & GRILL



T: 028 9074 1500 | [www.crumlinroadgaol.com](http://www.crumlinroadgaol.com)



#### **Belfast Plus**

- 40 Lisburn et Castlereagh
- 41 Ards et le North Down
- 42 Belfast : une ville-porte

#### **Informations pratiques**

- 44 Centre d'accueil
- 46 Hébergements
- 51 Conseils de voyage
- 52 Cartes, plans et accès

# EXPLOREZ LA RENAISSANCE D'UN CHÂTEAU

Partez sur les traces de pacificateurs  
et de présidents au sein de l'unique  
résidence royale d'Irlande du Nord, le  
château de Hillsborough et ses jardins,  
qui vient d'être entièrement restauré.



Ouvert tous les jours de la semaine

Ouverture d'un parking de voitures gratuit, d'un  
nouveau café et d'une boutique au printemps 2019

Rendez-vous en ligne pour plus d'informations

Questions commerciales  
[hillsboroughgroups@hrp.org.uk](mailto:hillsboroughgroups@hrp.org.uk)





#### Visit Belfast

9 Donegall Square North  
Belfast BT1 5GB  
Irlande du Nord  
+44 (0)28 9023 9026  
reception@visitbelfast.com

#### Informations touristiques

+44 (0)28 9024 6609  
www.visitbelfast.fr

#### Conçu par McCadden à Belfast

+44 (0)28 9024 2228

#### Clause de non-responsabilité

Les informations contenues dans ce guide sont fournies de bonne foi sur la base des informations soumises à Visit Belfast et à McCadden par les promoteurs des lieux et des services listés. Visit Belfast et McCadden ne peuvent garantir l'exactitude des informations contenues dans ce guide et n'acceptent aucune responsabilité quant aux éventuelles erreurs et fausses déclarations. Toute responsabilité, déception, négligence et tout autre dommage causé par la confiance accordée à des informations contenues dans ce guide ou à toute autre société, personne ou entreprise mentionnée, ou par la cessation des activités commerciales d'une quelconque société, personne ou entreprise, sont par la présente exclus. © Visit Belfast 2019. Les images sont fournies avec l'aimable autorisation de Tourism NI et Tourism Ireland Limited.

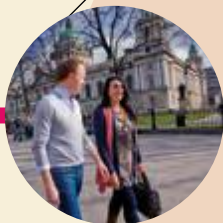
Belfast a fait beaucoup de chemin en peu de temps. Avec son excellente scène gastronomique et son accueil chaleureux, la ville est devenue l'une des destinations de city break les plus dynamiques et les plus intéressantes du Royaume-Uni.

Prenez le temps d'explorer Belfast, son centre-ville et ses quartiers insolites, qui offrent chacun un petit quelque chose de différent à découvrir, du passé à l'art en passant par la musique, sans oublier bien sûr l'histoire du Titanic dans cette ville où tout a commencé.

Régalez-vous des spécialités locales avec des huîtres irlandaises ou un traditionnel « Ulster Fry » pour attaquer la journée. Vous trouverez toujours de bons plats à déguster dans nos nombreux cafés, pubs et restaurants. Et pour vos soirées, vous ne serez pas déçu. Détendez-vous dans l'ambiance chaleureuse d'un pub traditionnel, écoutez de la musique live ou lancez-vous sur une piste de danse. Vous trouverez tout ce que vous voulez à Belfast.

Ce guide contient toutes les informations dont vous aurez besoin pour apprécier tous les trésors de Belfast. **Profitez-en bien !**

## CENTRE-VILLE



Belfast City Hall se trouve au cœur du centre-ville. Ouvert en 1906, cet hôtel de ville héberge une exposition qui retrace toute l'histoire de la ville. Des visites guidées des Chambres du conseil y sont proposées, et vous y trouverez également le jardin du souvenir du Titanic. Après avoir exploré les magasins et les boutiques de Donegall Place et Royal Avenue, ou le marché Saint Georges qui date de l'époque victorienne, partez à la découverte des cafés branchés, des pubs chaleureux et des restaurants gourmands nichés dans les entrées, les ruelles ou les avenues.

### BON PLAN

*En plus de l'incontournable shopping à Victoria Square, ne manquez pas l'occasion de prendre l'ascenseur vers la coupole gigantesque pour apprécier un panorama de 360 ° sur toute la ville.*

## QUARTIER DE LA CATHEDRALE



Ce quartier commercial historique est un vrai labyrinthe de rues pavées et d'entrepôts désormais transformés en bars, clubs et restaurants tendance. Parmi les attractions, vous trouverez le Metropolitan Arts Centre (le MAC), la cathédrale Sainte-Anne, le NI War Memorial, le centre musical Oh Yeah Music et le centre de découverte consacré aux Écossais d'Ulster, le Discover Ulster Scots. Avec son street art haut en couleur, ce quartier de la ville bourdonne de musique, de spectacles et de fun à la nuit tombée.

### BON PLAN

*Prenez le temps de prendre un « afternoon tea » au Merchant Hotel, un hôtel de luxe dont vous admirerez l'opulence, l'impressionnant plafond à coupole, et le plus grand chandelier d'Irlande.*

## LINEN QUARTER



Belfast était autrefois la capitale mondiale du lin avec des usines, des entrepôts et de grands bâtiments au sud du Old White Linen Hall, qui accueille aujourd'hui l'hôtel de ville. De nos jours, les visiteurs peuvent apprécier l'architecture de ces anciennes filatures de lin, qui ont été transformées en bureaux, en bars chics et en restaurants primés et font de ce quartier l'endroit idéal pour dîner ou prendre un verre avant d'aller au théâtre ou à un spectacle à la Grand Opera House.

### BON PLAN

*Ne manquez pas de visiter le plus haut bar d'Irlande, l'Observatory, dans le Grand Central Hotel, où vous pourrez savourer des cocktails savamment préparés en contemplant la vue.*

## QUARTIER DU TITANIC



Riche en souvenirs du temps où Belfast était un centre mondial pour les échanges maritimes, la construction navale et le commerce, le quartier du Titanic est l'un des plus ambitieux programmes de réhabilitation de front de mer urbain au monde. Seul ou avec un guide, visitez les nombreuses attractions touristiques liées au Titanic. Émerveillez-vous devant le centre touristique interactif W5, allez voir un spectacle, un concert ou un match de hockey sur glace dans la SSE Arena, ou découvrez la fascinante histoire d'une survivante de la Première Guerre mondiale, le navire HMS Caroline.

### BON PLAN

*Faites-vous plaisir avec un « afternoon tea » dans le somptueux « Drawing Office Two » du Titanic Hotel de Belfast, où de nombreux paquebots célèbres ont été couchés sur le papier.*

## QUEEN'S QUARTER



Outre l'université Queen's de Belfast, le Queen's Quarter accueille de nombreux parcs et jardins tranquilles. Retrouvez-vous nez à nez avec des dinosaures ou une momie égyptienne, ou admirez des œuvres incontournables de l'art irlandais au musée de l'Ulster, qui ne manquera pas de vous étonner et de vous charmer. Flânez dans la palmeraie victorienne des jardins botaniques, évadez-vous avec un film d'art et d'essai au QFT, détendez-vous dans l'un des nombreux cafés ou laissez-vous distraire par un spectacle de musique live ou un one-man-show à l'Empire Music-Hall.

### BON PLAN

À proximité, les amateurs de luxe trouveront leur bonheur dans les boutiques de Lisburn Road, ainsi qu'une sélection de cafés, d'épicerie fines, de salons et de bars à vin.

## GAELTACHT QUARTER



L'âme de la langue, de la musique et de la culture irlandaises se trouve à l'ouest de la ville. De nombreux visiteurs viennent y voir les célèbres fresques murales aux messages politiques ainsi que le mur de la paix, mais il y a beaucoup d'autres choses à découvrir. Dans le centre culturel du quartier, An Chultúrlann, vous trouverez un excellent restaurant, une boutique de cadeaux, un théâtre et une galerie d'art. Visitez le monastère de Clonard ou empruntez le superbe sentier en boucle sur la crête de Divis, qui tout au long de ses 5 km offre des panoramas spectaculaires sur Belfast.

### BON PLAN

Passez au Cumann Chluain Árd où le meilleur spectacle traditionnel vous est garanti, avec des musiques et des danses traditionnelles dans une ambiance de « craic » (fun) et de « ceilidh » (fête folklorique).

## EASTSIDE



Autrefois le cœur industriel de la ville avec des milliers d'employés travaillant pour des filatures de lin, des corderies, des travaux d'ingénierie ou des chantiers navals, EastSide vit un véritable renouveau, mais cette fois comme un centre de culture et de créativité. Commencez votre visite avec le EastSide Visitor Centre, où vous obtiendrez toutes sortes d'informations sur les principales attractions de Belfast Est et sur les personnalités qui ont vécu dans le quartier, notamment CS Lewis, George Best et Van Morrison.

### BON PLAN

Redécouvrez les Chroniques de Narnia en vous promenant dans CS Lewis Square parmi les 7 sculptures du fameux ouvrage « Le Lion, la sorcière blanche et l'armoire magique ».

## SHANKILL



Entre le nord et l'ouest de Belfast, Shankill recense une vaste collection de fresques murales représentant l'histoire sociale et politique de la région. Parmi les lieux d'intérêt, vous trouverez le Shankill Memorial Park, l'ancien cimetière de Shankill du XIV<sup>e</sup> siècle, et la pierre préhistorique Bullaun Stone. À proximité, l'église St Matthew, construite en 1872, est connue sous le nom de Shankill Shamrock en raison de sa conception unique et de sa forme de trèfle distinctive.

### BON PLAN

Faites une pause à Cupar Way pour admirer les fresques murales, les graffitis et les petits messages de paix et d'espoir laissés par des milliers de visiteurs du mur de la paix.



Notre carte pratique page 54 indique les lieux d'intérêt.

Le Titanic Quarter à Belfast est imprégné de la riche histoire et du patrimoine naval de la ville, dont la plus grande partie se trouve maintenant sur un terrain réhabilité au-dessus des chantiers navals, le théâtre même de la construction et de la mise à l'eau de ces navires.

# TITANIC CITY



À côté des cales du Titanic et de l'Olympic et des impressionnants quais et station de pompage édouardiens, des espaces haute technologie ont été aménagés comme le centre d'exposition du Titanic, le bureau des registres publics de l'Irlande du Nord et les studios Titanic de renommée mondiale, où s'est tourné le fameux Trône de fer.

Mais le véritable joyau du quartier est en fait le Titanic Belfast, qui depuis son ouverture en 2012 a accueilli plus de 5 millions de visiteurs issus de plus de 145 pays différents. Ce triomphe architectural accueille la plus grande attraction touristique du Titanic au monde dans neuf galeries évocatrices et interactives qui explorent les vues, les bruits, les odeurs et les histoires du Titanic, ainsi que la ville et les gens qui l'ont construit.

Remontez le temps et découvrez les industries florissantes et les impressionnantes innovations techniques qui ont donné naissance au RMS Titanic.

Passez le portail d'origine de Harland & Wolff pour poursuivre votre voyage vers le chantier de construction et montez à bord d'un chariot plongé dans l'obscurité afin d'appréhender la réalité de la construction des navires au début du XXe siècle avec force d'effets spéciaux, d'animations et de reconstructions grandeur nature. Admirez l'impressionnante vue panoramique des cales d'origine du Titanic et de l'Olympic, et revivez l'excitation du jour de la mise à l'eau en 1911. Vous pouvez aussi consulter le plan grandeur nature du pont promenade du Titanic, qui indique l'emplacement initial des canots de sauvetage, des cheminées et des bancs à bord.

La visite continue avec une collection éclectique d'objets anciens, de maquettes, de bases de données interactives et d'imageries numériques élaborées illustrant l'aménagement opulent du navire, avec notamment des reconstitutions exactes des cabines, et la possibilité de





## Pour reprendre des forces

Le superbe Titanic Hotel Belfast se trouve dans l'ancien siège des chantiers navals Harland & Wolff. Faites-vous plaisir avec un « afternoon tea » dans le somptueux « Drawing Office Two », où de nombreux paquebots célèbres ont été méticuleusement dessinés, dont le RMS Titanic.



Le Dock Café est un café en libre-service où vous payez en laissant dans une boîte la somme qui vous semble juste. Vous trouverez ici une collection toujours plus riche de fragments originaux de l'histoire des docks de Belfast : des souvenirs du Titanic, des maquettes et des images uniques de la vie sur le chantier naval, et des objets qui ont appartenu aux anciens bureaux d'étude H & W.

Hickson's Point se trouve juste à côté du Titanic Belfast. Il s'agit d'un authentique pub-restaurant des années 1900 incarnant l'esprit du chantier naval avec de la musique traditionnelle, une reproduction du décor de l'époque et des spécialités locales.

traverser les salles à manger, les salles des machines, les aires de travail et le pont promenade où vous pourrez voir et entendre l'océan et sentir le ronflement des moteurs.

Rendez hommage à ce magnifique navire et aux 1500 hommes, femmes et enfants qui ont perdu la vie lors de son tout premier voyage, et revivez ce qui a suivi, avec les enquêtes et la presse à sensation de l'époque. L'histoire revient ensuite au temps présent avec la découverte de l'épave et se tourne enfin vers l'avenir avec des liens en direct vers l'exploration sous-marine actuelle.

Pour terminer, vous pouvez faire un tour dans le vaste Titanic Store ou vous restaurer avec un petit en-cas au Galley Café, un repas au Bistro 401 ou, si c'est dimanche, laissez-vous tenter par un somptueux « afternoon tea » près du fameux grand escalier.





# TITANIC LA LÉGENDE L'HISTOIRE

Venez à la Découverte de l'histoire vivante du RMS Titanic, ici-même, dans la première attraction touristique mondiale dédiée au célèbre navire, dans la ville où tout a commencé, à Belfast, en Irlande du nord.



TITANIC  
BELFAST

RÉSERVEZ MAINTENANT À  
**TITANICBELFAST.COM**



# BONS PLANS POUR LE TITANIC

## Le SS Nomadic

Embarquez à bord du dernier navire restauré restant de la White Star, le plus grand artefact du Titanic au monde. Construit par Harland & Wolff en 1911, le SS Nomadic a fait office de transbordeur pour le Titanic lors de son tout premier voyage, et a transporté les passagers de première et deuxième classes du port de Cherbourg jusqu'au navire. Le navire a également été utilisé pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale, et a aussi desservi des paquebots de luxe comme le Queen Mary et le Queen Elizabeth.



## Circuits touristiques en petit train

Le Wee Tram est un moyen amusant de découvrir tout le chantier naval historique du Titanic. Assis dans des wagons rappelant les tramways rouge et crème utilisés dans le chantier naval à l'époque du Titanic, les passagers bénéficient d'une visite guidée complète des quais, et s'approchent tout près du chantier naval moderne.



## The Great Light

The Great Light, qui autrefois desservait les phares de Mew et de Tory Island, est une nouvelle attraction sur la passerelle du Titanic qui relie les cales du Titanic au HMS Caroline. Cette optique est la plus grande jamais construite et remonte à 1887. Le phare est allumé toute l'année et offre une vue imprenable sur le port et le Belfast Lough.



## L'exposition TITANICa

Découvrez des artefacts fascinants et des histoires personnelles qui vous aideront à mieux comprendre la vie à bord du Titanic et de ses sisterships, l'Olympic et le Britannic, et comment l'histoire de ce navire a perduré dans les mythes et les mémoires. Explorez la vie courte mais dramatique du Titanic et les événements qui ont conduit à sa tragique disparition en 1912.



# HMS CAROLINE

TITANIC QUARTER, BELFAST

**Book online  
now and save!**



[hmscaroline.co.uk](http://hmscaroline.co.uk)

THE  
NATIONAL  
MUSEUM





# HMS CAROLINE



Installé dans le célèbre quartier du Titanic à Belfast, le HMS Caroline est un navire de guerre restauré de la Première Guerre mondiale. Il s'agit d'un musée flottant à ne pas manquer, avec une histoire incroyable à raconter.

Immergez-vous dans la vie à bord de ce navire unique — le seul survivant du plus grand combat naval de l'histoire... la bataille du Jutland !

Les visiteurs peuvent visiter le nouveau Dockside Museum, un espace dédié aux histoires personnelles de l'équipage et à l'histoire haute en couleur du Caroline à Belfast — son port d'attache depuis plus de 90 ans !

Montez ensuite à bord du « Carry » et regardez une vidéo dramatique sur la bataille du Jutland avant d'explorer les cabines et les ponts superbement restaurés, ainsi qu'une série d'expositions interactives ultramodernes.

Imprégnez-vous de l'atmosphère en découvrant la communication en mer dans l'école des signaux, puis poursuivez avec l'école des torpilles avant de terminer votre visite dans l'authentique café de la cambuse.

Enfin, détendez-vous dans la nouvelle aire de pique-nique ou laissez vos petits marins se défouler dans le parc de jeux pendant que vous admirez la vue panoramique sur le port de Belfast. Montez à bord du HMS Caroline, une visite pour toute la famille !



CAFÉ  
**PARISIEN**

SAVOIR FAIRE FRANÇAIS AU COEUR MÊME DE LA VILLE

BONS AMIS | BONNE NOURRITURE | BONS TEMPS

CAFEPARISIENBELFAST.COM



**FRATELLI**

RISTORANTE PIZZERIA BAR



Bons Amis | Bonne Nourriture | Bons Temps

FRATELLIBELFAST.COM

# La prison de Crumlin Road

La prison date de 1845 et a fermé ses portes en tant que prison en 1996. Découvrez 150 ans d'histoire avec une visite guidée de la prison la plus tristement notoire de Belfast.



Construite entre 1843 et 1845, la prison du comté d'Antrim a été conçue par Charles Lanyon, un architecte renommé. Bâtie en pierre de basalte noir, elle s'inspirait de la prison de Pentonville à Londres. Il est maintenant possible de faire des visites guidées de ce bâtiment du XIXe siècle classé Grade A, et de faire l'expérience de la vie derrière les barreaux. 25 000 prisonniers y ont été incarcérés, notamment de nombreux personnages tristement célèbres, dont 17 ont été exécutés, et de nombreux autres ont tenté de s'en échapper. Découvrez comment les femmes et les enfants étaient détenus entre ses murs, et la ségrégation politique des prisonniers républicains et loyalistes. Un guide qualifié emmène les visiteurs dans les zones principales de la prison, y compris le bureau du gouverneur, les cellules de détention, la cellule d'exécution, le cimetière et le tunnel souterrain qui relie la prison au tribunal de Crumlin Road.

## BON PLAN



*Pour vous remettre de votre visite, allez donc manger un morceau au Cuffs Bar & Grill, qui propose une cuisine délicieuse et intéressante à base d'ingrédients frais et locaux.*



FINAL DEADLINE FOR ENTRIES  
**12TH APRIL 2019**  
TS AND CS APPLY



**NEW DAY!**

**SUNDAY**  
**5<sup>TH</sup> MAY 2019**



RISE SCULPTURE



CITY HALL



WATERWORKS



FINISH (ORMEAU PARK)



START (STORMONT)

**NEW**  
**FLATTER**  
**FASTER ROUTE!**

**MARATHON RUN • WHEELCHAIR RACE**  
**TEAM RELAY • FUN RUN • 8 MILE WALK**



Belfast City Council

DAILY Mirror

BETTER



BelfastLive



SPAR



[www.belfastcitymarathon.com](http://www.belfastcitymarathon.com)

Engaging  
**Belfast**

Game of Thrones® ou le Trône de fer de HBO® est l'une des séries télévisées fantastiques les plus populaires et les plus réussies jamais produites, et cette série est filmée à plusieurs endroits aux alentours de Belfast. Le film a réussi à saisir l'atmosphère magique de l'histoire grâce aux magnifiques lieux de tournage, que vous pouvez explorer en vous joignant à une excursion.

# Sur les traces du Trône de fer

Les terres imaginaires et envoûtantes de Westeros ont été créées en utilisant le littoral accidenté, les châteaux historiques et les fantastiques paysages et forêts de l'Irlande du Nord. Le paysage dramatique de la Chaussée des Géants et des Glens et les comtés de Down, Fermanagh et Armagh constituent la toile de fond de la plus grande partie de l'action, et les fans peuvent facilement se rendre sur la plupart de ces sites depuis Belfast pour suivre les pas de leur personnage favori. Certains lieux de tournage sont absolument incontournables : le château de Ward et le parc forestier de Tollymore (Winterfell), la plage de Downhill (Dragonstone) et la baie de Murlough (Stormlands).



\*Toutes les visites guidées sont gérées indépendamment par chaque organisme. Elles ne sont pas parrainées, endossées, ni affiliées à HBO® ni à aucune personne associée à Game of Thrones®.

Pour obtenir de plus amples informations sur les circuits et visites actuellement disponibles et sur les nouvelles expériences liées au Trône de fer, veuillez consulter [visitbelfast.com/gameofthrones](http://visitbelfast.com/gameofthrones)



#### À NE PAS MANQUER

L'expérience HBO officielle du Trône de fer : l'exposition itinérante est un autre événement marquant de 2019, avec la plus grande présentation publique d'images époustouflantes et d'artefacts fascinants issus de la célèbre série télévisée au Titanic Exhibition Centre de Belfast.

#### EXCURSIONS

Plusieurs circuits en autocar sont proposés au départ de Belfast. Retrouvez-vous nez à nez avec le Maître des armes de Winterfell, déguisez-vous avec les costumes des personnages, visitez le plateau de tournage, et vivez des sensations fortes en tirant de vraies flèches sur les White Walkers ! Vous pourriez même rencontrer deux des fameux loups de la famille Stark !

#### L'HÉRITAGE DU TRÔNE DE FER

Alors que le tournage du Trône de fer se termine après dix ans en Irlande du Nord, HBO prévoit de célébrer l'incroyable héritage de la série en transformant plusieurs lieux de tournage en attractions touristiques. Des plans sont en cours pour inclure les décors existants de lieux magiques tels que Winterfell, Castle Black et Kings Landing, ainsi qu'une visite officielle

des studios Linen Mill à Banbridge, qui présentera un large éventail de sujets couvrant toutes les saisons et tous les cadres de la série.

Pour la première fois, les inconditionnels de la série pourront se rendre sur des lieux emblématiques pour voir comment s'est déroulé le tournage de la plus célèbre émission télévisée au monde. Chaque site présentera non seulement des paysages ou des décors époustouflants, mais aussi des costumes, des accessoires, des armes, des décorations, des dossiers artistiques, des modèles et d'autres matériaux de production. Le visiteur pourra également visualiser un contenu numérique à la fine pointe de la technologie, avec des matériaux interactifs pour démontrer les merveilles numériques qui font la réputation de la série.

# VISITES GUIDÉES :

Quels que soient vos intérêts — le patrimoine du Titanic, l'histoire politique, la cuisine, la musique, la Chaussée des Géants ou même les lieux de tournage du Trône de fer —, rassemblez le tout dans l'une des nombreuses excursions proposées, à pied, à vélo, en bateau, en bus ou en voiture. Voici quelques idées sur les différentes façons de découvrir les curiosités de la ville.



## VISITES ORGANISÉES DE LA VILLE

Si vous n'avez pas beaucoup de temps ou si vous voulez juste une vue d'ensemble des trésors touristiques de la ville, réservez une visite guidée privée en taxi ou un circuit en bus à toit ouvert. C'est le moyen idéal de tout découvrir sur l'histoire de la ville, y compris les célèbres fresques murales politiques, le mur de la paix, les bâtiments du Parlement de Stormont et autres points phares des quartiers de Gaeltacht, Queen's, de la cathédrale et du Titanic.



## EXCURSION MUSICALE

Visitez le cœur de la ville du rock and roll en bus. Asseyez-vous confortablement et laissez-vous emporter par la musique irlandaise, du groupe Them jusqu'à Van Morrison, avec de fantastiques guitaristes traditionnels et folk, sur des bandes sonores de punk rock ou d'Hollywood. Terminez votre périple à l'exposition musicale de Belfast dans le centre musical Oh Yeah Music du quartier de la cathédrale, qui se consacre à l'histoire des grands succès de la musique locale.



## EXCURSIONS GASTRONOMIQUES

Plusieurs excursions gastronomiques sont proposées en ville et dans les environs. Faites une visite guidée à pied des hauts lieux gourmands de la ville, ou une excursion en autocar pour découvrir des producteurs artisanaux réputés, dont les produits sont servis dans les restaurants étoilés Michelin de tout le pays.



## VISITES À PIED

La meilleure façon d'explorer une ville compacte comme Belfast est à pied. Faites votre choix parmi les excellentes promenades à thème, chargez votre appareil photo, enfiler vos baskets et immergez-vous dans l'ambiance « craic » avec votre guide local. C'est un excellent moyen de rencontrer d'autres visiteurs, de découvrir des trésors cachés et d'apprécier des anecdotes captivantes ou amusantes tout en découvrant l'histoire et la culture de Belfast.



## CIRCUITS DU TRÔNE DE FER

La fameuse série a été tournée dans les studios Titanic de Belfast et dans divers endroits d'Irlande du Nord. Des visites guidées en autocar permettent d'explorer de magnifiques lieux de tournage. Vous pouvez ainsi entrer dans la forteresse de Winterfell et vous essayer au tir à l'arc en costume de la famille Stark sur un plateau de tournage reconstitué, et même rencontrer deux des fameux loups de la famille Stark !



## TOUR DU TITANIC EN BATEAU

Faites la seule visite guidée au monde du Titanic en bateau pour découvrir l'histoire toujours changeante du riche patrimoine maritime de Belfast et la façon dont le port a évolué depuis ses racines industrielles ancrées dans la construction navale pour devenir une attraction touristique incontournable. Le tour en bateau couvre l'histoire ancienne et nouvelle du RMS Titanic et permet aux visiteurs de voir le quartier du Titanic depuis les eaux du port et de réaliser l'immensité de cette grande époque industrielle. Le tour s'aventure également sur le canal de Musgrave, où vous pourriez voir la grande colonie de phoques de Belfast, y compris des bébés.



## EXCURSIONS À VÉLO

Faites une visite guidée de Belfast à vélo et découvrez tout un éventail d'attractions et de lieux intéressants en chemin, ou faites votre propre itinéraire en louant un « Belfast Bike » à l'une des 40 bornes de vélos du centre-ville. C'est un excellent moyen économique et pratique de se déplacer et d'explorer la ville. La ville possède un vaste réseau de pistes cyclables, ainsi que des sentiers adaptés aux vélos le long du Connswater Greenway, Lagan Towpath et Comber Greenway.

Pour d'autres idées, consultez : [visitbelfast.com/tours](http://visitbelfast.com/tours)



## EXCURSIONS SUR L'HISTOIRE POLITIQUE IRLANDAISE

Une excursion « Coiste » (organisation de défense des ex-prisonniers républicains) en bus ou à pied avec des guides touristiques qualifiés issus de la communauté des anciens prisonniers vous donnera une perspective unique sur les conflits qui ont agité l'Irlande du Nord et sur leur impact sur les communautés. Récemment listée comme l'une des visites de la ville les plus « alternatives » d'Europe.



## TOURS EN VÉLO-BIÈRE

Amusez-vous dans les rues de Belfast avec une excursion originale Wee Toast sur le « vélo-bière ». Ce véhicule de 15 places vous permet de profiter pleinement de la ville tout en sirotant un verre et en pédalant confortablement installé sur votre tabouret de bar !



# ARTS ET CULTURE

Belfast est peut-être une petite ville, mais elle ne manque pas d'imagination ! Explorez les étonnants espaces artistiques et créatifs qui vous attendent au coin des rues.

## Les musées

Dans les superbes jardins botaniques, le musée de l'Ulster est un véritable écrin du passé et du présent avec sa riche collection d'art, d'histoire et de sciences naturelles. Les impressionnantes galeries sont gratuites toute l'année et des expositions itinérantes variées vous y sont proposées, dont le point culminant de l'année 2019 : la vie en dessins de Léonard de Vinci. Sinon, vous pouvez revenir 100 ans en arrière à l'Ulster Folk & Transport Museum, explorer l'histoire de la production du lin à l'Irish Linen Centre, revivre l'Irlande du Nord de la Seconde Guerre mondiale à la War Memorial Gallery ou comprendre les liens historiques entre l'Ulster et l'Écosse au Discover Ulster Scots Centre.

## Les galeries

Belfast propose un choix impressionnant d'espaces d'exposition, qui couvrent aussi bien l'art visuel le plus contemporain dans la Golden Thread Gallery, que les techniques traditionnelles de gravure dans l'atelier d'imprimerie de Belfast. La galerie Naughton à l'université de Queen's présente un programme tournant d'œuvres de la collection personnelle de l'université, des expositions itinérantes et des spectacles par des artistes locaux et internationaux. Le premier jeudi de chaque mois, les galeries de la ville restent ouvertes plus tard et, dans le cadre d'une excursion guidée, vous pouvez explorer à pied ou en bus les hauts-lieux changeants de la scène vibrante des arts visuels de Belfast.



### Les arts du spectacle

Allez voir les formidables spectacles du West End produits sur la scène historique du Grand Opera House (1895). Admirez les vues paisibles sur la rivière et aussi de superbes productions locales dans le magnifique Lyric Theatre du Queen's Quarter, ou profitez d'un programme mixte de théâtre, musique, danse et art visuel au Metropolitan Arts Centre (MAC) dans le quartier de la cathédrale. L'Ulster Hall (1862), dans le Linen Quarter, héberge l'orchestre d'Ulster et présente un programme complet de musique en tout genre ainsi qu'un comedy club régulier. Le Waterfront Hall offre de splendides panoramas et son excellent programme est très complet : concerts de pop et de rock, humoristes, théâtre, ballets, danse, et bien plus encore. Dans le Gaeltacht Quarter, Cultúrlann McAdam Ó Fiaich est un centre artistique et culturel où vous pourrez découvrir des musiques traditionnelles, des récitals de poésie, les danses folkloriques irlandaises

« céilís », des ateliers et un programme artistique pour enfants.

### La scène littéraire

La bibliothèque du Linen Hall, réputée pour sa collection unique de publications académiques irlandaises et locales, est la plus ancienne de Belfast et la dernière pour abonnés en Irlande. Le poète nord-irlandais Seamus Heaney, prix Nobel de littérature, est commémoré avec un espace d'exposition et un programme d'événements littéraires au centre artistique HomePlace, à Bellaghy. Ne manquez pas les grands festivals littéraires, comme le Writers on Writers et le festival du livre de Belfast (voir pages 38/39).

### Les fresques murales et l'art public

Décrites comme « la plus grande galerie à ciel ouvert du monde », les fresques murales de Belfast sont incontournables. Parmi les œuvres, on trouve des déclarations politiques des républicains et des loyalistes et des célébrations hautes en couleur des fameux enfants de la ville. De magnifiques œuvres de street art sont disséminées dans le quartier de la cathédrale et plus de 150 œuvres d'art public vous attendent dans toute la ville. Parmi les œuvres à découvrir, citons : le « Big Fish » sur le Donegall Quay, le « Beacon of Hope » qui domine la rivière Lagan, et la plus grande sculpture de Belfast, le « Rise » que l'on peut voir depuis le rond-point de Broadway.



# Manger et boire un verre



Les critiques de restaurants ne tarissent pas d'éloges sur la scène gastronomique de Belfast, et pour se faire des souvenirs gourmands, rien de tel que d'explorer la ville, ses restaurants et ses nouvelles expériences culinaires. Il y en a pour tous les goûts à Belfast : des restaurants étoilés Michelin à l'« Ulster Fry » classique en passant par les meilleurs fish and chips des environs. Vous ne serez pas déçu !

### Dîner en ville

Belfast possède tous les bons ingrédients pour un café, déjeuner ou dîner préparé par de grands chefs de renommée mondiale. Les très convoités « Epic » et « Ox », étoilés par le Michelin, ont placé Belfast sur la carte culinaire, et on peut aussi trouver une cuisine locale extrêmement raffinée dans des établissements réputés comme James Street, The Muddlers Club, Shu, ou The Great Room Restaurant, pour n'en citer que quelques-uns. De grands chefs, de superbes produits locaux et un excellent rapport qualité-prix font de Belfast l'une des scènes gastronomiques les plus appétissantes du Royaume-Uni et d'Irlande. Dans le quartier de la cathédrale, vous trouverez une sélection de restaurants gourmands dans Saint Anne's Square, et vous aurez l'embarras du choix dans le centre-ville avec le Mourne Seafood Bar, Home Restaurant, Deanes et Howard Street. Les diverses cultures de la ville sont mises en valeur avec les meilleures cuisines chinoise, indienne, thaïlandaise, mexicaine, espagnole, italienne et japonaise. De quoi satisfaire toutes les papilles !

### Marchés et boutiques

Belfast est un régal pour les amateurs de gastronomie. Le week-end, le marché Saint Georges exsude un charme victorien avec ses excellents produits frais, sa cuisine de rue et aussi son artisanat local. Faites une pause déjeuner ou plongez-vous dans l'ambiance de la charmante musique de rue. Explorez de formidables épiceries fines comme Sawers et Avoca, qui offrent un large éventail de produits artisanaux locaux de grande qualité. Quant aux amateurs de sucreries, ils pourront satisfaire leurs envies gourmandes avec les incontournables chocolats primés de Co Couture.

### Pause-café

Belfast a une culture de café dynamique. Qu'il s'agisse de torréfacteurs artisanaux locaux, ou d'incroyables cafés indépendants ou baristas chevronnés, vous ne serez jamais loin d'un café maison ou d'un thé en feuille d'exception. Les cafés ne manquent pas à Belfast, mais la chaîne locale Clements, la Pâtisserie Valérie à côté de l'hôtel de ville, et Oh! Donuts & Coffee dans la rue Upper Arthur méritent tous une visite.



### Ginaissance

Belfast vit actuellement une sorte de « Ginaissance » (renaissance du gin), et de nombreux bars et restaurants de la ville offrent un menu complet consacré à cet alcool de plus en plus diversifié. Ne manquez pas de goûter notre meilleur gin artisanal distillé localement. « Jawbox » est produit par la distillerie Echlinville et se marie parfaitement avec du soda gingembre, des feuilles de menthe et un quartier de citron vert, ou bien essayez « Shortcross » de Rademon Estate, servi avec des glaçons à l'orange, de la menthe fraîche et de l'eau tonique à la fleur de sureau. Vous pouvez aussi faire une excursion hors de la ville pour visiter ces distilleries primées et même créer votre propre nectar à la Hughes Craft Distillery Gin & Spirit School.



### TOP TIPPLE

Vous trouverez une abondance de whiskey dans ce débit de boissons qui fait également office de musée du whiskey — le « Friend at Hand » dans la rue Hill Street retrace avec passion l'intéressante histoire de la distillerie à Belfast.



Avec son vaste choix de détaillants indépendants, grandes enseignes, boutiques, magasins spécialisés et marchés traditionnels, vous êtes sûr de trouver votre bonheur à Belfast.



#### BON PLAN

*Si vous êtes en ville le week-end, ne manquez de parcourir les étals du charmant marché victorien de Saint George, qui regorgent de produits du terroir, d'artisanat local et de délicieux plats chauds. Ouvert le vendredi, samedi et dimanche.*

## Shopping

Bien que compacte, Belfast offre aux consommateurs l'ultime expérience en matière de shopping avec un grand choix de magasins. Vous trouverez tout ce que vous voulez sous un seul toit à Victoria Square ou Castle Court, vous retrouverez toutes les grandes enseignes imaginables le long de la Royal Avenue ou à Donegall Place, ou vous pouvez flâner dans les originales boutiques d'artisanat, les magasins vintage, les marchands de disques indépendants ou les librairies de livres d'occasion. Si vous préférez les boutiques de créateurs et les galeries d'art privées, vous pouvez aussi passer la journée dans la Lisburn Road, dont les épiceries fines, les bars à vins et les cafés ne manqueront pas de vous séduire.

# FACILITEZ VOTRE VISITE DE BELFAST ET DE SES ENVIRONS !



## VALUE CABS

Téléchargez l'application gratuite Value Cabs sur iTunes ou Google Play pour réserver un taxi en quelques tapotements d'écran.



L'application facilite non seulement la réservation de votre taxi, mais elle vous permet également de suivre l'avancement de votre réservation et l'heure d'arrivée du taxi. Vous pouvez spécifier un emplacement GPS, un code postal ou une adresse et ces informations sont sauvegardées dans votre profil en vue de simplifier les futures réservations pour des déplacements réguliers.

La fonction de suivi intégrée vous donne des mises à jour sur l'état de votre taxi et vous indique s'il a été réservé, s'il est parti ou s'il est en route, ainsi que l'heure d'arrivée approximative.

Pour utiliser l'application et réserver votre taxi, il vous suffit de vous enregistrer avec votre nom, votre numéro de téléphone et votre adresse email pour créer rapidement votre profil. Une fois votre profil créé, vous pourrez faire des réservations à régler en espèces ou par carte de crédit.

Nous offrons un service professionnel 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Des transferts aéroport aux visites de Belfast et au-delà, nous restons à vos côtés pour que vous puissiez profiter au mieux de votre temps à Belfast.

[www.valuecabs.co.uk](http://www.valuecabs.co.uk)



**RÉSERVEZ UN TAXI MAINTENANT**  
**(028) 90 80 90 80**

Regarder des compétitions et faire du sport est une facette importante de la culture de Belfast. La ville compte plusieurs grandes équipes de sports qui valent toutes le spectacle, ou vous pouvez prendre votre propre dose d'action en pratiquant vos activités favorites.



## Du sport plein les yeux

### Rugby

Ulster Rugby participe à la Guinness PRO14 et à la Heineken Champions Cup avec des matchs à domicile régulièrement disputés au stade de Kingspan dans une excellente ambiance. La saison débute en septembre et se termine en avril. Si vous aimez l'action, vous serez servi.

### Hockey sur glace

Les matchs à domicile des Belfast Giants ont lieu la plupart des week-ends d'août à avril, dans la SSE Arena. La saison vous promet des rencontres pleines d'action et des poussées d'adrénaline avec des coups percutants et des buts décisifs de dernière minute.

### Sports gaéliques

Le football gaélique, le hurling et le camogie sont tous des sports rapides qui débordent d'énergie. La saison se déroule de février à octobre, et la finale du championnat d'Irlande se joue au Croke Park de Dublin.

### Football

L'équipe internationale d'Irlande du Nord va jouer pour se qualifier à l'Euro 2020 avec des matchs qui débiteront en mars 2019. Par ailleurs, Danske Bank Premiership organise des matchs de ligue hebdomadaires dans toute l'Irlande du Nord.

### Courses de lévriers

Le stade Drumbo Park propose deux palpitantes soirées de courses de lévriers par semaine. Vous pouvez ressentir l'atmosphère électrique au bord de la piste ou apprécier un dîner avec vue sur les courses au restaurant Grandstand.





# Participez

## L'endroit rêvé pour le golf

L'Irlande produit non seulement des champions de golf, mais elle possède aussi d'excellents terrains de golf réputés dans le monde entier. Belfast se targue de quatorze terrains et centres de golf, et les links de renommée internationale de Royal County Down et de Royal Portrush ne sont qu'à une heure de route.

## Un nouveau départ pour le marathon de Belfast !

Le 5 mai 2019, le Belfast City Marathon aura lieu pour la première fois un dimanche, avec un nouveau parcours plus plat et plus rapide au départ du domaine de Stormont. De nombreux événements sont organisés pour tous les niveaux, y compris le marathon, la course en fauteuil roulant, le relais par équipe, la marche de 8 miles et la course fun. La date limite des inscriptions est le 12 avril 2019. Inscrivez-vous sur : [belfastcitymarathon.com](http://belfastcitymarathon.com)

## Allez vous balader

Dégourdissez-vous les jambes et découvrez la ville depuis les hauteurs en grimpant la Montagne Noire ou l'emblématique Cave Hill, et profitez de l'air pur, de la nature et des vues fantastiques sur la ville.

## En selle !

Belfast est une ville très accueillante pour les vélos, avec de nombreuses pistes cyclables le long de rivières à explorer à votre guise. Avec Belfast Bikes, vous pouvez facilement louer un vélo à plus de 40 bornes réparties dans tout le centre-ville.

## Des aventures riches en sensations

Belfast a de nombreuses possibilités pour ajouter un peu d'adrénaline à votre séjour en ville : tyrolienne, parcours en canoë, tir à l'arc, course d'orientation, sports aquatiques ou VTT, le choix est vaste. Les nombreux centres d'activités de plein air vous aideront à choisir votre propre aventure urbaine.

## SUR LE GREEN



## L'Open

*En 2019, le 148<sup>e</sup> Open fait un retour historique en Irlande du Nord. Le plus ancien et le plus international des championnats de golf est de retour après 68 ans et les plus grands joueurs du monde s'affronteront pour remporter le fameux « Claret Jug » au Royal Portrush.*  
**[theopen.com](http://theopen.com)**



# FUN EN FAMILLE

**Belfast est une superbe destination de vacances qui offre de nombreuses attractions pour les jeunes et les moins jeunes, en ville et au-delà.**

Retrouvez vos animaux préférés au Zoo de Belfast et amusez-vous à les regarder manger ou suivez les panneaux pour une visite toute tracée, avec de superbes vues panoramiques sur Belfast. Rapprochez-vous des petits animaux et caressez-les à Streamvale ou aux Ark Open Farms, visitez la plus grande collection d'oiseaux aquatiques indigènes et exotiques d'Irlande à Castle Espie, ou observez les oiseaux et la faune du monde entier au Window on Wildlife de Belfast.

Si vous trouvez les animaux préhistoriques plus intéressants, rendez-vous au Musée d'Ulster, avec ses zones pédagogiques interactives qui proposent tout un choix d'activités ludiques. L'Odyssey Pavilion offre un abri contre les intempéries et une multitude de divertissements sous un seul toit — vous y trouverez le centre de découverte W5, un bowling, des cinémas et, si les Belfast Giants jouent à domicile, des matchs de hockey sur glace pleins de suspense.

À proximité, les navires SS Nomadic, HMS Caroline et Titanic Belfast sont tous des attractions familiales idéales pour

découvrir le patrimoine maritime de la ville. Explorez la vie sous-marine à l'aquarium Exploris, choisissez entre le trampoline, des parcours d'accrobranche ou du ski d'intérieur à We Are Vertigo ou enfilez vos patins à glace au Dundonald Ice Bowl. Plongez dans le parc aquatique gonflable Let's Go Hydro, escaladez les murs de Clip 'n Climb ou testez vos talents de golf dans le décor sauvage de la Lost City.

Par ailleurs, le Musée du folklore et du transport d'Ulster possède l'une des meilleures galeries ferroviaires d'Europe et permet également aux visiteurs de revenir 100 ans en arrière dans son parc folk de plein air. Envie d'une escapade ? Vous pouvez vous aventurer hors de la ville pour profiter des superbes propriétés du National Trust et de leurs magnifiques parcs et jardins, ainsi que des nombreux événements familiaux proposés tout au long de l'année.





## PASSEZ UNE JOURNÉE MÉMORABLE !

Les jardins zoologiques de Belfast accueillent 130 espèces, dont beaucoup sont menacées dans leur milieu naturel. Sur la magnifique colline de Cave Hill, le zoo vous offre aussi des vues spectaculaires sur Belfast.

Assistez aux repas quotidiens avec les gardiens, prenez un cliché au camp photo, explorez l'Adventurers Learning Centre et attendrissez-vous devant les bébés du zoo.

Et pour parfaire votre visite, réservez une expérience avec les animaux ou jouez le rôle de gardien pour la journée !

[www.belfastzoo.co.uk](http://www.belfastzoo.co.uk)

**THE ZOO**  
BELFAST ZOOLOGICAL GARDENS

Belfast City Council  
Energising Belfast



IN HERE, IT'S ALWAYS FRIDAY™

## THE WINGMAN

*We've got this...*

TOP YOUR BURGER WITH  
2 DELICIOUS WINGS.

VICTORIA SQUARE,  
**BELFAST**



# Ville de la musique

Belfast adore la musique live. Vous y trouverez forcément votre bonheur, qu'il s'agisse de musique irlandaise traditionnelle et entraînante dans nos pubs historiques, d'un concert dans l'une des superbes salles de spectacles, ou d'une soirée plus calme de jazz ou de musique classique.



## Célébrités

Belfast est le berceau, le foyer spirituel, l'inspiration et une scène extraordinaire pour des musiciens en tout genre du temps présent et passé, avec notamment la chanteuse des années 50, Ruby Murray, le légendaire Van Morrison, le guitariste de rock Gary Moore ou encore le groupe de musique pop Snow Patrol. Plongez-vous dans le patrimoine musical de Belfast avec le centre Oh Yeah Music, ou faites une visite musicale guidée au cœur de cette ville rock and roll avec un Belfast Music Tour.



## Musique traditionnelle

Les concerts de musique irlandaise ne manquent pas et vous trouverez chaque soir des gens du coin et des visiteurs qui battent ensemble le rythme de musiques traditionnelles dans un pub. Régalez-vous d'une pinte et d'un bol de ragoût irlandais tout en écoutant quelques airs dans les caves Kelly's Cellars, l'un des plus vieux pubs de Belfast. Mieux encore, initiez-vous au tambour avec une leçon de bodhran (tambour irlandais traditionnel) au Dirty Onion. Ou réservez un circuit Belfast Pub Experience avec Belfast Hidden Tours au Maddens Bar, où vous pourrez déguster une boisson locale avant de vous laisser divertir par des musiciens, des danseurs ou des conteurs irlandais.



## Des concerts en tout genre

Il ne s'agit pas seulement de la musique, mais de la façon dont vous la vivez. Belfast a des salles de concert incroyables. Que vous cherchiez un concert intime ou des billets pour de grands artistes internationaux, vous trouverez certainement l'ambiance qui vous convient. Le Belfast Empire, une église admirablement convertie qui accueille régulièrement des concerts, vaut définitivement le détour, ainsi que le populaire Empire Laughs Back Comedy Club et Voodoo, pour ajouter un peu de piquant si vous aimez sortir un peu des sentiers battus ! Pour les tournées internationales, les soirées en club ou les groupes locaux, rendez-vous au complexe



### **Playlist de Belfast**

Laissez-vous charmer par notre playlist de musiques de Belfast et d'Irlande du Nord. Un mélange de genres musicaux passés, présents et futurs joués par des artistes invités par le centre Oh Yeah Music. Scannez le code Spotify ci-dessous.



Limelight. Pour les événements plus importants, il y a aussi le Waterfront Hall au bord de la rivière Lagan et la SSE Arena, dont les murs résonnent des MTV Europe Music Awards, Beyoncé, U2 et bien d'autres. L'historique Ulster Hall, qui date de 1862, est l'une des plus anciennes salles de concert construite expressément à cette fin du Royaume-Uni et d'Irlande. C'est là que se retrouve l'orchestre d'Ulster et que Led Zeppelin est monté sur scène pour faire ses débuts avec Stairway to Heaven en 1971.

### **Et pour changer**

Belfast abonde en lieux insolites pour apprécier toutes les musiques du monde et faire de nouvelles découvertes. Perdez-vous dans une salsa ou une samba dans les fêtes tropicales de la Revolución de Cuba, ou retrouvez le New York des années 30 dans le bar de jazz Bert's. Jouez les stars et plongez-vous dans l'ambiance hollywoodienne des années 20 au cabaret Supperclub avec du jazz, du burlesque, des contorsionnistes, des magiciens, des comédiens et autres musiciens tout en savourant un somptueux repas servi par votre propre majordome de cabaret.

### **À NE PAS MANQUER**



### **Festivals de musique live**

Il y a un grand choix de festivals de musique tout au long de l'année 2019, dont le Belfast Nashville Songwriters Festival en mars, Belsonic en juin, Vital en août et les Proms in the Park en septembre. Vous trouverez la liste complète pages 38/39.



# À la nuit tombée

**Pour passer une soirée en ville, Belfast ne déçoit pas. Avec son abondance de bars chics, matchs sur grand écran, musique live, boîtes de nuit et lieux gay-friendly, il y en a pour tous les goûts!**

L'un des endroits les plus fréquentés de Belfast en soirée est le quartier de la cathédrale : musique live, troupes de théâtre locales, cocktails raffinés, micro bières, jazz, musique traditionnelle irlandaise, bistrots atmosphériques, cuisine gastronomique ou tapas sur le pouce, vous trouverez littéralement tout ce que vous voulez. Ne manquez pas le Duke of York, qui propose le plus grand choix de whiskys d'Irlande, le Dirty Onion, dans le plus ancien bâtiment de Belfast, et le John Hewitt pour sa vaste sélection de bières artisanales et ses musiques live variées.

Savourez la parfaite pinte de Guinness dans les meilleurs pubs traditionnels. Avec leurs touches authentiques, leur atmosphère conviviale et un accueil chaleureux, il n'y a pas de meilleur endroit pour rencontrer

des amis et s'immerger dans l'ambiance de « craic » local. Relaxez-vous dans un petit salon douillet du fameux Crown Liquor Saloon, véritable palais du gin datant de 1826, bien connu pour son décor de l'ère victorienne, ou savourez une pinte à Kelly's Cellars, l'un des plus anciens pubs de Belfast.

Vous aimez rire ? Rendez-vous à l'Empire dans le Queen's Quarter pour sa soirée de comédie hebdomadaire. Envie d'une soirée de sport sur grand écran ? Passez au Kitchen Bar dans le centre-ville, Cutters Wharf dans le Queens' Quarter, ou Rockies Sports Bar dans l'Odyssey Pavilion du Titanic Quarter, ou, pour changer un peu, réservez une table à Cabaret, où vous pourrez dîner dans un « supper club » hollywoodien des années 20, devant un spectacle divertissant.

Prenez un cocktail en admirant la vue



#### BON PLAN

sur la ville de l'un des nombreux bars élégants sur les toits, comme le Babel, le Treehouse et le Perch, ou aventurez-vous jusqu'à l'Observatory, le plus haut sky-bar d'Irlande au 23e étage du Grand Central Hotel, pour profiter de vues imprenables sur Belfast et au-delà.

Pour ceux qui veulent continuer à faire la fête jusqu'à l'aube, ils ne seront pas déçus par les clubs et les boîtes de nuit. Sous un même toit, Sixty6 propose un club au 4e étage, un bar-salon aux allures des années 50, un bar chic sur le toit et un bar à cocktails intime. Par ailleurs, vous trouverez les meilleurs talents de DJ locaux

ainsi que des invités spéciaux de Marbella et d'Ibiza à Alibi, dans le Queen's Quarter. Goûtez au luxe d'inspiration asiatique à Chinawhite, ou rendez-vous au Ollie's Club, dans le sous-sol du magnifique Merchant Hotel, l'une des boîtes de nuit les plus exclusives de Belfast et qui accueille de nombreuses célébrités, VIP et personnalités mondaines.

Quel que soit votre type de soirée, la vie nocturne de Belfast vous attend ! Pour d'autres idées, consultez [visitbelfast.fr](http://visitbelfast.fr)

#### Une culture de café

À Belfast, de nombreux cafés chics restent ouverts tard le soir, avec toutes sortes d'activités allant des groupes d'artisanat et de la musique acoustique aux soirées habituelles de jeux de société, avec de délicieuses gourmandises et du café à volonté.



La scène LGBTQ+ de Belfast est florissante, avec une vie nocturne concentrée dans les quartiers de Smithfield et Union.

# LGBTQ+



## Belfast Pride

Ce festival annuel consiste en 10 jours de festivités. C'est le plus grand événement de ce type en Irlande. Chaque été, il attire des milliers de fêtards fin juillet, qui peuvent apprécier les débats, les films, la musique et les représentations théâtrales, et pour terminer, un spectaculaire défilé final et une fête dans toute la ville.



## Outburst Queer Arts Festival

Chaque année en novembre, ce festival célèbre les arts et spectacles homosexuels à Belfast avec de grandes œuvres gay locales et internationales, et soutient ainsi le développement des arts gay en Irlande et dans le monde entier.

Parmi les établissements gay, on notera le Kremlin, un endroit au décor extravagant de style soviétique. À l'intérieur, le salon Tsar Cocktail, le Long Bar et le Red Square reprennent l'ambiance chic communiste. Ses nombreuses soirées à thème lui ont donné la réputation du meilleur endroit gay d'Irlande. Union Street se trouve dans une fabrique de chaussures du XIXe siècle. C'est l'endroit idéal pour savourer une cuisine de pub gastronomique dans une ambiance tendance mais cosy. À l'étage, le Green Room Cocktail Lounge vaut particulièrement le détour, et la Shoe Factory attenante offre des divertissements décalés tels que le bingo et le karaoké, des quiz et des spectacles de cabaret. Maverick Bar & Boom Box est populaire et bien apprécié pour ses soirées de musique live éclectique et ses spectacles de comédie. Les séances « à micro ouvert » y sont incontournables. Elles ont lieu chaque mercredi soir à partir de 21 h !

# Célébrer la vie, tous les jours et partout

**Diageo Irlande du Nord** : fier de servir l'industrie prospère du tourisme et de l'hôtellerie pour accueillir les visiteurs du monde entier à Belfast.





# ÉVÉNEMENTS ET FESTIVALS

*Quelle que soit l'époque de l'année, votre séjour a de grandes chances de coïncider avec l'un des nombreux festivals et événements de Belfast. Vous pourrez vivre toutes sortes d'expériences, des musiques du monde et productions théâtrales aux festivals de gastronomie en passant par la danse traditionnelle ou contemporaine. Célébrez le Nouvel An chinois, le Mela, la Saint Patrick et les festivals culturels irlandais, sans oublier le défilé commémoratif de Belfast le 12 juillet, pour vraiment vivre la diversité, l'effervescence et l'énergie de la ville.*

## Janvier

**Festival Out to Lunch**  
cqaf.com

**Semaine Burns de Belfast**  
ulsterscotsagency.com/events

**Festival de hurling**  
visitwestbelfast.com

## Février

**Léonard de Vinci :  
une vie en dessins**  
Ulster Museum (jusqu'au 6 mai)

**Festival des Four Corners**  
4cornersfestival.com

**Nouvel An chinois**  
cwa-ni.org

**Festival des sciences  
d'Irlande du Nord**  
nisciencefestival.com

**Festival de danse de Belfast**  
crescentarts.org

**Festival de la quinzaine  
Fairtrade**  
acsoni.org

## Mars

**Festival BMS de musique  
de chambre internationale**  
belfastmusicsociety.com

**Festival des enfants de Belfast**  
youngart.co.uk

**Festival des auteurs-compositeurs  
de Nashville**  
belfastnashville.com

**Festival de jazz Brilliant Corners**  
movingonmusic.com

**Imagine! Festival des idées  
et de la politique de Belfast**  
imaginebelfast.com

**St Patrick's Day**  
belfastcity.gov.uk/events

## **Feile an Earriagh**

feilebelfast.com

## **Festival de printemps An Droichead**

androichead.com

## **Festival des arts et du design de l'Ulster**

ulsterfestival.com

## **Journée mondiale du livre**

linenhall.com

## **Avril**

### **Festival du cinéma de Belfast**

belfastfilmfestival.org

### **Fête du printemps**

belfastcity.gov.uk/events

### **Fête du Lord Mayor**

belfastcity.gov.uk/events

### **Festival des sons de Belfast**

sonorities.org

## **Mai**

### **Festival des fous**

foolsfestival.com

### **Festival des arts du quartier de la cathédrale**

cqaf.com

### **Marathon de Belfast**

belfastcitymarathon.com

### **Festival de littérature**

Writers on Writers  
linenhall.com

### **Festival de la bière artisanale de Belfast**

belfastcraftbeer.com

### **Tournoi international de golf de Belfast Parkland**

belfastparklandtournament.com

### **Festival maritime de Belfast**

belfastcity.gov.uk/events

## **Juin**

### **Belsonic**

belsonic.com

### **Festival international de la photo de Belfast**

belfastphotofestival.com

### **Conférence et festival de la musique AVA**

avafestival.com

### **Festival du livre de Belfast**

belfastbookfestival.com

### **Festival de cyclisme Fred**

thefred.cc

## **Festival international « Titango » de Belfast**

belfasttango.com

## **Festival de blues de Belfast**

belfastcityblues.com

## **Juillet**

### **Orangefest**

belfastorangefest.co.uk

### **Le 148° Open, Royal Portrush**

theopen.com

### **Semaine de la rose**

belfastcity.gov.uk/events

### **Festival de l'été McCracken**

mhicreachtain.com

### **Belfast Pride**

belfastpride.com

## **Août**

### **Mois de l'artisanat**

craftni.org

### **Festival de la guitare**

belfastguitarfest.com

### **Festival Open House**

openhousefestival.com

### **Sunflowerfest**

sunflowerfest.co.uk

### **Feile an Phobail**

feilebelfast.com

### **Festival des arts de Belfast Est**

eastsidearts.net

### **Festival des caraïbes**

acsoni.org

### **Festival Woodstock Rhythm & Blues**

woodstockbelfast.co.uk

### **CHSQ**

customhousesquare.com

### **Feile an Droichead**

androichead.com

### **Festival Vital de Belfast**

ticketmaster.ie

### **Festival de la musique et de la bière de Hilden**

taproomhilden.com

### **Belfast Mela**

artsekta.org.uk

## **Septembre**

### **Belfast Tattoo**

belfasttattoo.com

### **Journées portes ouvertes du patrimoine européen**

discovernorthernireland.com/ehod

## **Concerts Proms in the Park**

bbc.co.uk/proms

## **Fête de l'automne**

belfastcity.gov.uk/events

## **Festival de Winterfell**

nationaltrust.org.uk/winterfell

## **Nuit de la culture**

culturenightbelfast.com

## **Semi-marathon de Belfast**

belfastcitymarathon.com

## **Octobre**

### **Festival international des arts de Belfast**

belfastinternationalartsfestival.com

### **Festival Cinemagic**

cinemagic.org.uk

### **Semaine de la mode de Belfast**

belfastfashionweek.com

### **Halloween Monster Mash**

belfastcity.gov.uk/events

## **Novembre**

### **Twilight Market**

stgeorgesmarket.com

### **Outburst Queer Arts Festival**

outburstarts.com

### **Semaine du design de Belfast**

belfastdesignweek.com

### **Sound of Belfast**

soundofbelfast.com

### **Festival C.S Lewis**

eastsidearts.net

### **The Lady Boys of Bangkok**

ladyboysofbangkok.co.uk

### **Fleadh Feirste**

visitwestbelfast.com

### **Lancement des illuminations de Noël**

visitbelfast.fr

### **Tournoi de hockey sur glace Friendship Four**

friendshipfour.com

## **Décembre**

### **Marché de Noël de Belfast**

visitbelfast.com/christmas

### **Basketball Hall of Fame Belfast Classic**

belfastbasketballclassic.com

# Belfast Plus

La campagne et le bord de mer sont facilement accessibles pour profiter des nombreuses attractions, lieux historiques, excursions informatives, activités de plein air et paysages époustoufflants de la région. **belfastplus.com**



## LISBURN ET CASTLEREAGH

**Lisburn et Castlereagh possèdent un riche patrimoine culturel, de la vieille ville de Lisburn aux événements commémorés sur le sentier Heritage Trail de Castlereagh.**

### Découvrez l'histoire

Explorez les jardins magnifiquement restaurés de Castle Gardens ou découvrez notre patrimoine industriel en visitant notre Irish Linen Centre (Centre du lin irlandais) primé. Imprégnez-vous de la magie du brassage traditionnel en visitant la plus ancienne brasserie indépendante d'Irlande dans la cour d'Hilden House, ou distillez votre propre gin dans la distillerie Stillhouse de Moira qui vient de s'ouvrir.

### Villages, châteaux et jardins

Les villages de Hillsborough et de Moira proposent un choix intéressant de cafés, boutiques et pubs gastronomiques, qui offrent tous de délicieux produits locaux. Prenez le temps de flâner dans le magnifique parc de

Moira Demesne, et d'apprécier les bois et le lac de la Forêt de Hillsborough. À Hillsborough vous trouverez également l'ancien Palais de justice, ainsi que le château et les jardins superbes de Hillsborough, la résidence officielle de la famille royale en Irlande du Nord.

### Shopping et restaurants

Goûtez à la vraie saveur de l'Ulster dans nos restaurants, cafés et marchés fermiers animés, où vous trouverez des produits d'éleveurs et producteurs primés de la région. Pour le shopping, vous ne saurez plus où donner de la tête dans les centres commerciaux de Bow Street Mall, Sprucefield et Forestside, sans oublier Lisburn Square.

### Événements et festivals

Un calendrier bien rempli couvre toute l'année, avec notamment le Balmoral Show (salon de l'agriculture) et le festival des courses hippiques de Down Royal, les festivals de musique de Moira Calling et le Festival de la bière

et de la musique de Hilden. Les familles n'ont que l'embaras du choix avec les spectacles et les ateliers de l'ISLAND Arts Centre, et les nombreuses activités proposées sur la place du marché de Lisburn.

### Fun en famille

Le complexe de loisirs Lagan Valley est un espace ludique pour les enfants de tout âge. Dépensez-vous à Dundonald Ice Bowl, ou détendez-vous dans le cadre rural de la ferme de Streamvale. Les amateurs de sport ne seront pas déçus par une soirée au Stade de courses de lévriers de Drumbo Park, et les golfeurs pourront améliorer leur handicap sur l'un des sublimes terrains de la région. Let's Go Hydro, au réservoir de Knockbracken, possède le seul parc de téléski nautique d'Irlande du Nord. Sinon, vous pouvez apprendre et perfectionner votre conduite tout terrain en toutes saisons à l'E-Trax, le premier parc intérieur de motocross électrique d'Irlande!

Consultez **visitlisburncastlereagh.com** pour en savoir plus sur les événements.



**Centre d'informations touristiques de Lisburn**  
15 Lisburn Square  
Lisburn BT28 1AN  
**028 9244 7622**



**Centre d'informations touristiques de Hillsborough**  
The Old Courthouse  
Hillsborough BT26 6AG  
**028 9244 7640**



## EXPLOREZ LA PÉNINSULE DE ARDS ET LE NORTH DOWN

**Venez vous détendre dans le paisible camaïeu de bleus et de verts dans cette magnifique région de l'Irlande du Nord.**

Nous avons des kilomètres de côtes bleu azur, de lacs et de collines verdoyantes à explorer. Avec notre riche patrimoine, de fabuleuses attractions et de nombreuses activités variées dans les environs proches de Belfast, il n'y a pas à hésiter !

Les champs fertiles et les riches prairies sont propices aux légumes de qualité et aux troupeaux de race, créant un véritable « paradis pour les gourmands ». Bœuf, fromages, glaces, yaourts et fruits de mer d'exception sont tous au menu, avec les pommes de terre nouvelles de Comber, les crevettes de Portavogie et les huîtres de Strangford de renommée mondiale. Savorez ces produits locaux dans des

restaurants primés ou achetez-en à emporter dans les boutiques spécialisées. Pour vraiment vous mettre l'eau à la bouche, réservez une visite gastronomique ou une dégustation d'alcools et découvrez par vous-même les produits authentiques utilisés.

Respirez l'air frais et régaliez-vous de la vue — Scrabo Hill est un must pour les vues panoramiques sur Strangford Lough, la péninsule de Ards et County Down. Les environs paisibles du jardin clos du château de Bangor et le spectaculaire jardin au bord du lac de Mount Stewart avec ses sentiers boisés sont des refuges rêvés pour décompresser. Il y a aussi beaucoup d'activités pour faire le plein d'adrénaline, du karting à la conduite tout terrain, en passant par les vols de découverte au départ de l'aérodrome de Ard et les aventures aquatiques sur les Loughs.

Il est facile de se faire des souvenirs quand il y a tant à voir et à faire — amusez-vous à la plage dans les bâches ou les rochers, pataugez dans la mer et terminez la journée avec une glace. Pour les familles, le parc d'attractions Pickie Funpark propose une myriade d'activités. Approchez-vous dangereusement des requins, des raies ou des étoiles de mer à l'aquarium Exploris, ou remontez le temps à l'Ulster Folk & Transport Museum ou au North Down Museum.

N'oubliez pas d'aller vous détendre dans les merveilleux hébergements que vous trouverez en chemin, des hôtels 5 étoiles aux fermes en passant par un hangar à bateaux et un moulin aménagés ; il y en a vraiment pour tous les goûts et pour tous les budgets.

Nous espérons vous accueillir très bientôt.

Vous trouverez d'autres idées sur [visitarndsandnorthdown.com](http://visitarndsandnorthdown.com)



**Centre d'informations touristiques de Ards**

31 Regent Street  
Newtownards BT23 3AD  
**028 9182 6846**



**Centre d'informations touristiques de Bangor**

34 Quay Street  
Bangor BT20 5ED  
**028 9127 0069**

# BELFAST : PORTE DE L'IRLANDE DU NORD

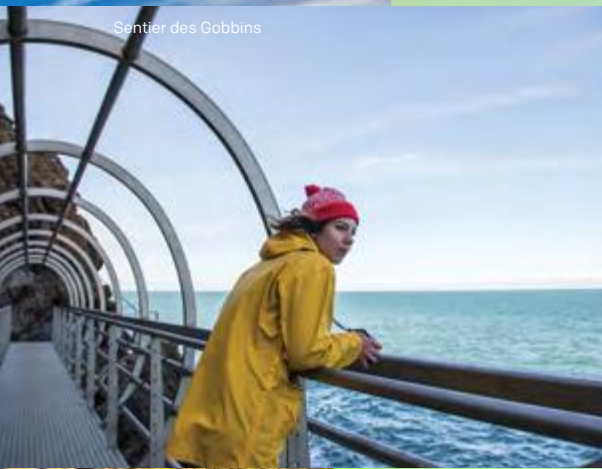
Belfast est une excellente base pour  
explorer le reste de l'Irlande du Nord.



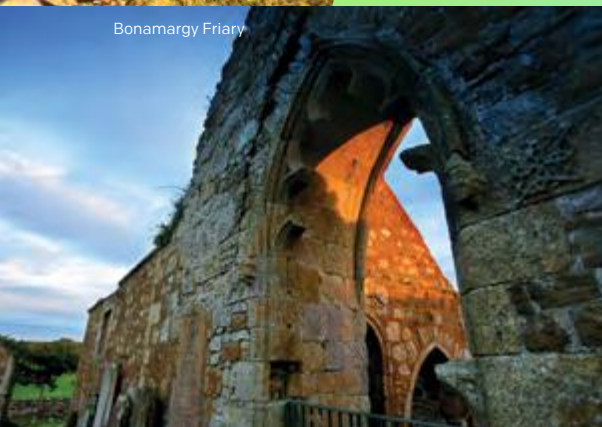
À une petite heure de route de Belfast, les visiteurs peuvent découvrir une côte préservée, des parcs naturels, des collines escarpées, ou profiter d'expériences variées dans de charmants manoirs.

Découvrez les mythes et les légendes de l'itinéraire Causeway Coastal Route, de renommée internationale, qui s'étend de Belfast à la Chaussée des Géants, le seul site du patrimoine mondial en Irlande du Nord, et qui passe par Carrickfergus et son château normand, Larne et le sentier pédestre de Gobbins et les neuf Glens d'Antrim. À la Chaussée des Géants, louez un tour audio auprès du centre d'accueil ultramoderne, profitez des espaces interactifs, regardez le guerrier Finn McCool sur le grand écran, et découvrez les secrets de ce paysage fascinant. Tout près, ne manquez pas de visiter Bushmills, la distillerie la plus ancienne du monde, et prenez une grande inspiration avant de traverser le pont de corde de Carrick-a-Rede, à 30 mètres de haut.

Sentier des Gobbins



Bonamargy Friary



Montez à bord d'un train pour aller visiter la ville historique fortifiée de Derry~Londonderry, avec sa scène culturelle vibrante, son architecture impressionnante, et ses nombreux carnivals, festivals et attractions touristiques.

Empreintes de magie et de majesté, les montagnes de Mourne sont d'une beauté exceptionnelle, avec des pics vertigineux, un paysage vallonné, des forêts paisibles et un littoral doré. Ne manquez pas la beauté préservée des lacs du Fermanagh, ou visitez les superbes propriétés du National Trust, notamment Florence Court, Castle Ward et Mount Stewart.

Lacs du Fermanagh



#### BON PLAN

*Passer les portes du château de Hillsborough, une résidence encore utilisée par la famille royale, pour en découvrir la riche histoire. Suivez le guide pour explorer les élégantes State Rooms et flânez dans les 100 hectares de magnifiques jardins.*



# Centre d'accueil des visiteurs de Belfast

Venez découvrir les trésors de notre ville...  
vous serez surpris !

Commencez votre séjour par le Centre d'accueil ultramoderne, ou contactez notre équipe pour obtenir des renseignements avant votre voyage. Il est situé dans Donegall Square North (en face de l'Hôtel de Ville de Belfast), et nos sympathiques conseillers se feront un plaisir de vous aider à organiser un voyage inoubliable à Belfast et en Irlande du Nord.

## Nos services couvrent :

- informations et conseils touristiques
- billets pour des excursions ou événements
- réservations d'hébergement
- boutique de souvenirs
- Wi-Fi gratuit
- bureau de change
- consigne à bagages

## Centre d'accueil des visiteurs de Belfast

9 Donegall Square North  
Belfast BT1 5GB  
+44 (0)28 9024 6609  
[info@visitbelfast.com](mailto:info@visitbelfast.com)

Octobre — Mai

lun. — sam. : 9 h – 17 h 30

dim. : 11 h – 16 h

Juin — Septembre

lun. — sam. : 9 h – 19 h

dim. : 11 h – 16 h

## Aéroport international de Belfast Bureau des informations touristiques

+44 (0) 28 9448 4677

lun. — ven. : 7 h 30 – 19 h

sam. : 7 h 30 – 17 h 30

dim. : 9 h – 17 h

## Aéroport de Belfast - George Best Bureau des informations touristiques

+44 (0)28 9093 5372

lun. — ven. : 7 h 30 – 19 h

sam. : 7 h 30 – 16 h 30

dim. : 10 h 30 – 17 h 30



## ÉVADEZ-VOUS DANS LES ARDS ET LE NORTH DOWN

Imprégnez-vous de culture et de patrimoine  
Explorez les parcs et les jardins  
Profitez des événements et activités en famille  
Découvrez la côte et ses adresses gourmandes

AUX  
PORTES DE  
BELFAST



028 9127 0069 | 028 9182 6846  
[visitardsandnorthdown.com](http://visitardsandnorthdown.com)

  
Ards and  
North Down  
Borough Council

## CATHÉDRALE DE BELFAST



Au cœur du quartier de la cathédrale, visitez ce magnifique lieu de culte, appelé localement cathédrale Sainte-Anne, véritable trésor d'art, de culture et de musique. Aujourd'hui, en plus d'être un lieu sacré, la cathédrale offre un cadre magnifique pour des concerts, récitals, chants de Noël et autres événements culturels.

Consultez [www.belfastcathedral.org](http://www.belfastcathedral.org) pour en savoir plus





# Hébergement

À la recherche d'un hébergement confortable ? Évidemment ! Vous êtes sûr de le trouver ici sur place à Belfast. Hôtels cinq étoiles, pensions de famille, chambres d'hôte, auberges de jeunesse, locations de vacances, et camping et caravanning, vous trouverez exactement ce que vous cherchez selon votre budget.

Avec tant de choix, vous trouverez à coup sûr une bonne nuit de sommeil !

**Pour toutes les chambres,  
rendez-vous en ligne sur notre site :  
[visitbelfast.fr](http://visitbelfast.fr)**





# THE *fitzwilliam* HOTEL

belfast



## Le luxe ULTIME Au cœur de Belfast

Le Fitzwilliam Hotel Belfast vous offre la splendeur de ses cinq étoiles en plein centre de Belfast. 146 chambres de caractère, une cuisine sublime dans notre restaurant récompensé d'une rosette AA, un bar très prisé et des salles de conférence ultramodernes. C'est LA superstar des hôtels 5 étoiles de Belfast.

Great Victoria Street, Belfast BT2 7BQ

T: +44 (0) 28 9044 2080 | [www.fitzwilliamhotelbelfast.com](http://www.fitzwilliamhotelbelfast.com)

A Property Managed By  
  
HOTEL PARTNERS

L. V. X.<sup>™</sup>  
  
Preferred  
HOTELS & RESORTS

## RAMADA ENCORE BELFAST

UNE DÉTENTE BIEN MÉRITÉE  
APRÈS UNE BELLE JOURNÉE  
DE DÉCOUVERTE À BELFAST !

Hébergement à petit prix  
dès **75 £**

Sur l'historique place St Anne, l'hôtel se trouve à seulement quelques minutes des principales attractions touristiques, bars et galeries marchandes de Belfast !

Sur place, vous apprécierez la fraîcheur de la cuisine locale du bar et grill SQ, ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, déjeuner et dîner.

- Musique live le vendredi et samedi soir
- Promotions déjeuner et boissons
- Wi-Fi gratuit

Conditions générales : tous les tarifs sont sujets à disponibilité

  
....simply better<sup>™</sup>

Ramada Encore Belfast  
Cathedral Quarter  
St Anne's Square

20 Talbot Street, Belfast, BT1 2LD

[www.encorebelfast.co.uk](http://www.encorebelfast.co.uk)

E: [reception@encorebelfast.co.uk](mailto:reception@encorebelfast.co.uk)

T: 028 9026 1809





# **#SMARTMOVERS** **OPTEZ** *POUR UN MODE DE TRANSPORT ASTUCIEUX ET NOVATEUR*

Pour les offres spéciales, consultez

**[translink.co.uk/  
Special-Offers/](https://translink.co.uk/Special-Offers/)**

let's go together  
[translink.co.uk](https://translink.co.uk)



# 2 ROUTES JUSQU'À 4 FERRIES 16 TRAVERSÉES PAR JOUR



## *Le meilleur choix pour Belfast !*

Voyager.... La destination est importante, mais le chemin l'est tout autant. Avec Stena Line, vous naviguez directement jusqu'à Belfast dans les meilleures conditions possible sur la mer d'Irlande. Vous apprécierez les excellents choix de restauration, shopping et divertissement, le Wi-Fi et les films gratuits, les activités fun pour les enfants et aussi le Stena Plus Lounge, notre confortable Hygge Lounge et notre spa exclusif Pure Nordic.

Cairnryan – Belfast | Liverpool – Belfast

Réservez directement sur  
[stenaline.co.uk](http://stenaline.co.uk)



# CONSEILS DE VOYAGE

## Communications

Le code international pour l'Irlande du Nord est le 00 44 28. Le numéro pour les services d'urgence est le 999. Il vous connectera aux services de sapeurs-pompiers, police, ambulances, sauvetage en mer ou secours en montagne. Si vous avez besoin de parler à la police pour un problème qui ne nécessite pas une réponse urgente, veuillez composer le 101. L'accès Internet et Wi-Fi est largement disponible dans toute la ville. La plupart des bureaux de poste sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30 et certains ouvrent également le samedi matin. Le bureau de poste principal se trouve dans Bridge Street, au centre-ville.

## Banques

La plupart des banques ouvrent du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Les principales cartes de crédit sont acceptées pratiquement partout en ville, et certains magasins acceptent les euros. Vous trouverez un service de bureau de change au centre d'accueil des visiteurs de Belfast et dans plusieurs points de vente à travers la ville.

## Pourboires

La plupart des restaurants ajoutent des frais de service facultatifs à l'addition pour les groupes de six personnes ou plus. Si le service est compris dans l'addition, il n'est pas

nécessaire de donner un pourboire. Sinon, il est d'usage de laisser un pourboire de 10-15 %, à la discrétion du client.

## Shopping

De nombreux magasins du centre-ville adoptent les heures d'ouverture suivantes :  
lundi — mercredi : 9 h – 18 h  
jeudi : 9 h – 21 h  
vendredi et samedi : 9 h – 18 h  
dimanche 13 h – 18 h  
Les centres commerciaux ferment parfois plus tard en milieu de semaine.

## Sécurité

Belfast est l'une des villes les plus sûres d'Europe, avec un taux de criminalité extrêmement bas. Cependant, il est toujours sage de rester prudent et de suivre les conseils donnés quand vous explorez une nouvelle destination. Pour les urgences en ville, plusieurs points de contact sont supervisés par la police.

## Fumer

Belfast est une ville non-fumeurs depuis 2006. De par la loi, il est interdit de fumer dans les bars, restaurants, cafés, hôtels, bureaux, usines et autres lieux de travail. La majorité des hôtels de Belfast n'offrent plus de chambres fumeurs — vérifiez avant de réserver votre hébergement. De nombreux bars, clubs et restaurants offrent des zones fumeurs à l'extérieur.



#lovinbelfast  
#translinklivesbetter



## Belfast Visitor Pass

Trajets illimités + 35 offres spéciales, notamment des excursions et attractions à prix réduit. Le forfait Belfast Visitor Pass est le billet à acheter pour économiser du temps et de l'argent, et visiter comme un VIP.

À partir de  
**6,00 GBP**

Forfait adulte  
1 journée



Achetez-le en ligne sur [translink.co.uk](http://translink.co.uk), au Centre d'accueil des visiteurs de Belfast ou à la gare routière ou ferroviaire principale de Belfast.



## Pour se rendre à Belfast

### PAR LA MER

Vous pouvez facilement vous rendre à Belfast par la mer avec des traversées depuis l'Écosse et l'Angleterre. Voyagez à bord des ferries Superfast ultramodernes. Traversées à partir de 2 heures et 15 minutes.

### EN TRAIN

Le service Enterprise relie Dublin à Belfast 8 fois par jour (5 fois le dimanche). Le trajet dure environ 2 heures. T: 028 9066 6630  
Billets et réservations Enterprise  
T: 028 9089 9409  
translink.co.uk

### EN BUS

Le service d'autocar Dublin Airport Express Coach fonctionne au départ de l'aéroport de Dublin 24 heures/24. Le trajet dure environ 2 heures. 028 9066 6630  
translink.co.uk

Dublin Coach relie directement le centre-ville de Dublin et Belfast en moins de 2 heures, 16 fois par jour. Wi-Fi gratuit, sièges inclinables et toilettes à bord. 00 353 1 465 9972  
dublincoach.ie

### PAR AVION

#### AÉROPORT DE BELFAST — GEORGE BEST

L'aéroport se trouve à un peu moins de 5 km du centre-ville de Belfast. Le service d'autocars Airport Express 600 assure la navette entre le terminal de l'aéroport et le centre-ville toutes les 20 minutes (6 h - 22 h 05), du lundi au vendredi. (Vérifiez les horaires pour le service du week-end.)

#### AÉROPORT INTERNATIONAL DE BELFAST

L'aéroport international de Belfast est à 30 minutes de voiture par l'autoroute M2. Le service Airbus 300 relie l'aéroport et le centre-ville de Belfast toutes les 15 minutes pendant les heures de pointe du lundi au vendredi, toutes les 20 minutes le samedi et toutes les 30 à 60 minutes le dimanche. Vérifiez les horaires pour le service aux heures creuses et le week-end.

#### TRANSFERTS D'AÉROPORT

Service d'autocar reliant les aéroports de Belfast et Derry~Londonderry. 028 7126 9996  
airporter.co.uk



## Bons en échange des reçus Value Cabs

Présentez un reçu Value Cabs à n'importe quel partenaire participant (restaurants, cafés, lieux de divertissement, clubs et prestataires de services) dans les 7 jours suivant votre course en taxi pour profiter d'offres exclusives et de réductions. [valuecabs.co.uk](http://valuecabs.co.uk)



(028)

90 80 90 80

## Services réguliers de lignes aériennes

**AÉROPORT DE BELFAST — GEORGE BEST**  
belfastcityairport.com  
028 9093 9093

**Aer Lingus**  
aerlingus.com  
0871 718 2020  
Londres Heathrow  
Faro  
Malaga

**British Airways**  
britishairways.com  
0844 8484 888  
Londres Heathrow

**KLM**  
klm.com  
0207 660 0293  
Amsterdam

**FlyBE**  
flybe.com  
0871 700 2000  
Aberdeen  
Birmingham  
Cardiff  
Doncaster Sheffield  
East Midlands  
Édimbourg  
Exeter  
Glasgow  
Inverness  
Leeds/Bradford  
Liverpool  
Londres City  
Manchester  
Newquay  
Southampton

**AÉROPORT INTERNATIONAL DE BELFAST**  
belfastairport.com  
028 9448 4848

**EasyJet**  
easyjet.com  
0870 600 0000

Alicante  
Amsterdam  
Barcelone  
Birmingham  
Bristol  
Bordeaux  
Dubrovnik  
Édimbourg  
Faro  
Fuerteventura  
Genève  
Glasgow  
Ibiza  
Île de Man  
Jersey  
Cracovie  
Lanzarote  
Liverpool  
Londres Gatwick  
Londres Luton  
Londres Stansted  
Lyon  
Malaga  
Manchester  
Naples  
Newcastle  
Nice  
Palma (Majorque)  
Paris Charles de Gaulle  
Prague  
Reykjavik (Islande)  
Salzbourg  
Split  
Valence  
Venise

**Ryanair**  
ryanair.com  
0871 246 0000  
Londres Stansted  
Milan

Malte  
Manchester  
Berlin  
Cracovie  
Varsovie  
Gdansk  
Wroclaw  
Malaga  
Alicante  
Ténériffe  
Lanzarote  
Faro  
Gérone

**Jet2**  
jet2.com  
0871 226 1737  
Alicante  
Almeria  
Antalya  
Crète  
Dalaman  
Dubrovnik  
Faro  
Fuerteventura  
Funchal  
Gérone  
Ibiza  
Lanzarote  
Las Palmas (Grande Canarie)  
Malaga  
Malte  
Minorque (Mahon)  
Naples  
Paphos  
Palma (Majorque)  
Reus  
Rhodes  
Ténériffe  
Zante

**Virgin Atlantic**  
virgin-atlantic.com  
0344 209 7777  
Orlando

**Wizz Air**  
wizzair.com  
0907 292 0102  
Vilnius

### RÉSERVATIONS DE FERRY

**Stena Line**  
stenaline.co.uk  
0844 770 7070

**Steam Packet**  
steam-packet.com  
0872 299 2992

**P&O**  
poferries.com  
0800 130 0030

### TAXIS

**Value Cabs**  
valuecabs.co.uk  
028 9080 9080

**fonaCAB**  
fonacab.com  
028 9033 3333

### LOCATION DE VOITURE

**Enterprise Rent A Car**  
enterprise.com  
0800 800 227  
Dépôts situés à :  
aéroport international de Belfast, aéroport de Belfast —George Best, 157 Cromac Street, Boucher Crescent.

**Europcar**  
europcar.co.uk  
Belfast Centre-Ville  
028 9032 5520  
Dépôts situés à :  
aéroport international de Belfast, aéroport de Belfast — George Best, 90–92 Grosvenor Road.

**Rhino Car Hire (courtier)**  
rhinocarhire.com  
0845 508 9845  
Dépôts situés à :  
aéroport international de Belfast, aéroport de Belfast - George Best, Titanic Quarter, Belfast et centre-ville de Belfast.

**Sixt Car Rental**  
sixt.co.uk  
0844 248 6620  
Dépôts situés à :  
aéroport international de Belfast, aéroport de Belfast —George Best, Titanic Quarter.

Ces informations sont correctes à l'heure de la mise sous presse. Elles peuvent cependant être modifiées sans préavis. Veuillez vérifier auprès des opérateurs pour confirmer les horaires de vols/ferry.

## Traversées régulières en ferry

| Départ    | Arrivée       | Opérateur                    | Durée de la traversée |
|-----------|---------------|------------------------------|-----------------------|
| Cairnryan | Belfast       | Stena Line (ferry Superfast) | 2 h 15 min            |
| Douglas   | Belfast       | Isle of Man Steam Packet Co  | 2 h 45 min            |
| Liverpool | Belfast       | Stena Line (ferry)           | 8 h                   |
| Cairnryan | Larne         | P&O Irish Sea (ferry)        | 2 h                   |
| Holyhead  | Dun Laoghaire | Stena HSS (ferry Superfast)  | 2 h                   |
| Fishguard | Rosslare      | Stena Line (ferry Super)     | 3 h 30 min            |

# Le Grand Belfast

 Centre d'informations touristiques

 Centre d'informations locales



Belfast Lough

 George Best Belfast City Airport



# TEN SQUARE HOTEL

## Ten Square Hotel, réinventé

Après une transformation sur 2 ans, l'emblématique hôtel Ten Square de Belfast propose maintenant 131 chambres de luxe.



## Le luxe au cœur de la ville

Appréciez un séjour luxueux dans notre suite Penthouse, avec son confort inégalé et ses vues imprenables sur la ville. Fêtez un moment privilégié entre amis dans notre suite avec terrasse privée et jacuzzi.

Le Loft Bar est le parfait rooftop pour un « afternoon tea » ou des cocktails en soirée.





Un  
QUATUOR de  
*Qualité*



Pour séjourner dans des hôtels légendaires  
et profiter du meilleur accueil à Belfast, consultez  
**[hastingshotels.com](http://hastingshotels.com) ou appelez le +44 (0) 28 9047 1066**

